

# UŽIVATELSKÝ NÁVOD INTEX®

150  
IO**Elektrická pumpa Fast-Fill™****Model AP620C 220 – 240 V~ 50 Hz 100 W****DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY****PŘED POUŽITÍM TOHOTO VÝROBKU SI PŘEČTĚTE A DODRŽUJTE VŠECHNY POKYNY**

## **VAROVÁNÍ**

- **NIKDY NENECHÁVEJTE NEMLUVNĚ SPÁT NA NAFUKOVACÍCH MATRACÍCH.**
- Nikdy nezavádějte žádnou hořlavou látku do nafukovací matrace, JAKO JSOU AEROSOLOVÉ VÝROBKY NA OPRAVU PNEUMATIK, protože se může vznítit či vybuchnout.
- Toto není hračka. Děti nesmí být ponechány bez dozoru při použití nafukovací matrace.
- Udržujte skladovací pytel mimo dosah batolat a dětí. Skladovací pytel není hračka. Když jej nepoužíváte, složte pytel a uložte jej mimo dosah dětí.
- Nechodte, nestůjte na nafukovací matraci ani na ni neskákejte, ani ji nepoužívejte jako trampolínu.
- Jen pro domácí použití. Pouze pro vnitřní použití. Nepoužívejte ve vodě nebo v její blízkosti. Toto není vor.
- Nestavte matraci blízko schodů, dveří, ostrých hran či rozbitelných předmětů. Zajistěte přiměřený prostor mezi matrací a předměty, aby se zabránilo zachycení.
- Zajistěte, aby umístění bylo ploché, hladké, rovnoměrné a bez ostrých předmětů, které by mohly matraci prorazit.
- Udržujte domácí zvířata od nafukovací matrace. Zvířata mohou prorazit povrch matrace.
- Zabraňte spaní na hraně nafukovací matrace. Hrany poskytují menší podporu než střed matrace.
- Neprovozujte vzduchovou pumpu více než 5 minut v kuse. Nechejte pumpu vychladnout nejméně 15 minut mezi použitím.
- Odpojte elektrický napájecí kabel při nepoužívání.
- Nezakrývejte otvor pro průchod vzduchu ani do něj nevkládejte žádné předměty.
- Pokud je napájecí kabel AC poškozen, musí být vyměněn výrobcem nebo jeho servisním zástupcem či podobně kvalifikovanými osobami, aby se zabránilo nebezpečí.
- Pro snížení rizika elektrického šoku nevystavujte dešti. Skladujte uvnitř.
- Toto zařízení mohou používat děti od 8 let výše a osoby se sníženými fyzickými, vjemovými či duševními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí, mají-li dozor či pokyny ohledně použití přístroje bezpečným způsobem a chápou-li související nebezpečí.
- Děti si nebudou s přístrojem hrát. Čištění a užitelská údržba nebude prováděna dětmi bez dozoru.

**DODRŽUJTE TATO PRAVIDLA A VŠECHNY POKYNY PRO ZABRÁNĚNÍ UDUŠENÍ, POŠKOZENÍ MAJETKU, ELEKTRICKÉMU ŠOKU, POPÁLENINÁM ČI JINÉMU ZRANĚNÍ.**

## **ULOŽTE TYTO POKYNY**

## POKYNY

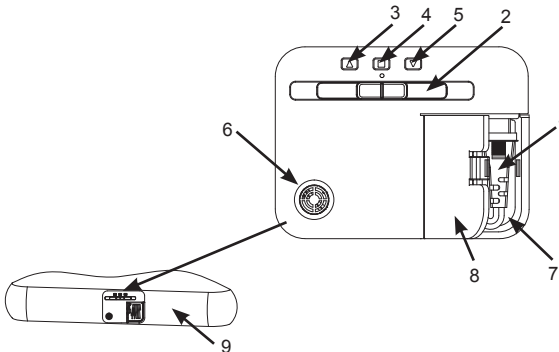
## Všeobecně

- Není třeba žádná údržba vzduchové pumpy.
- Doporučený pracovní tlak: 0.025bar (0.36psi).
- Přístroj musí být umístěn tak, aby byla zátka přístupná.
- K čištění používejte pouze slabý mýdlový roztok. Nepoužívejte žádné chemikálie.
- V případě oprav používejte pouze běžné lepidlo a záplaty na opravu PVC.
- Jmenovitá maximální nosnost: 64122 / 64132 / 64162 / 67766 / 64412 / 64426 / 64488 / 64902: 136 Kg (300 Lb);  
64124 / 64126 / 64136 / 64164 / 67768 / 67770 / 64414 / 64418 / 64428 / 64490 / 64478 / 64904 / 64906 / 64448: 273 Kg (600 Lb).

# UPOZORNĚNÍ

Toto zařízení nesmí být napájeno externím spínacím zařízením, jako je například časovač, nebo připojeno k obvodu, který se během provozu pravidelně zapíná a vypíná, aby se zabránilo nebezpečí v důsledku neúmyslného resetování tepelné pojistky.

## REFERENCE DÍLŮ



## Popisy dílů:

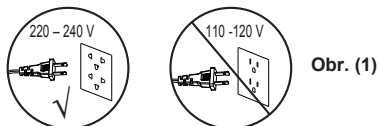
- |   |   |                            |
|---|---|----------------------------|
| 1. AC napájecí kabel                              | 4. Značka vypnuto ( <input type="checkbox"/> )    | 7. Prostor na kabel        |
| 2. Spínač   | 5. Značka vyfouknutí ( <input type="checkbox"/> ) | 8. Kryt přihrádky na kabel |
| 3. Značka nafouknutí ( <input type="checkbox"/> ) | 6. Průchod vzduchu                                | 9. Nafukovací matrace      |

**POZNÁMKA:** Výkresy pouze pro ilustraci. Nemusí odrážet skutečný výrobek. Není v reálném měřítku. Vzhledem k politice neustálého vylepšování výrobků si společnost Intex vyhrazuje právo změny specifikací a vzhledu, což může vést k aktualizacím návodu s pokyny bez oznámení.

# ULOŽTE TYTO POKYNY

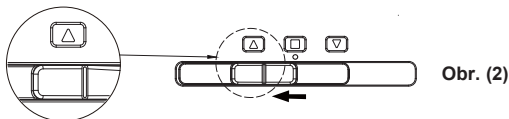
**NAFUKOVÁNÍ**

1. Zastrčte AC napájecí kabel do AC elektrické zásuvky. Viz obr. (1).



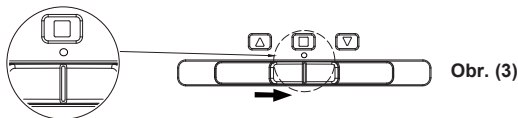
Obr. (1)

2. Posuňte přepínač doleva na značku pro nafukování (  $\triangle$  ). Viz obr. (2).



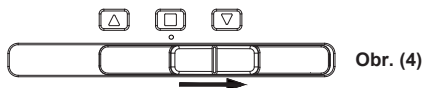
Obr. (2)

3. Jakmile je nafukovací matrace nafouknuta na požadovanou pevnost, posuňte přepínač doprava na značku vypnuto (  $\square$  ).

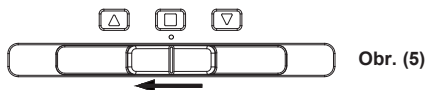


Obr. (3)

4. Lehněte si na nafukovací matraci, abyste vyzkoušeli její pevnost.  
 5. Pokud je spací plocha příliš tvrdá, upravte tvrdost pomalým posunutím přepínače doprava na značku vyfukování (  $\nabla$  ). Viz obr. (4). Po dosažení požadované tvrdosti posuňte přepínač doleva na značku vypnuto (  $\square$  ). Viz obr. (5). Když je nafukovací matrace příliš měkká, opakujte kroky č. 2 až č. 5 dle nutnosti.



Obr. (4)



Obr. (5)

**DŮLEŽITÉ**

Nikdy neodpojujte napájecí kabel od čerpadla nebo od elektrické zásuvky, když je čerpadlo v provozu. Před odpojením napájecího kabelu nejprve vypněte čerpadlo.

6. Odpojte AC napájecí kabel ze zásuvky, umístěte jej dovnitř přihrádky na kabel.

**ULOŽTE TYTO POKYNY**

## DŮLEŽITÁ POZNÁMKA

Řádné nafouknutí nafukovací matrace.

Okolní teploty vzduchu mají vliv na vnitřní tlak nafukovací matrace. Při nízké okolní teplotě se vzduch v matraci smrští a matrace bude měkkší: přidejte vzduch dle nutnosti.

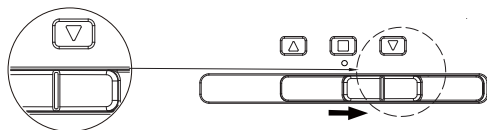
Při vysoké okolní teplotě se vzduch v nafukovací matraci podstatně roztáhne a matrace bude tvrdá a může prasknout: uvolněte vzduch pro zabránění poškození matrace nebo pro její změkčení. Nevystavujte nafukovací matraci extrémním teplotám (vysokým či nízkým).

Opravná sada/záplata je přiložena. Natahování je přirozenou charakteristikou nového vinylu. Během prvních použití může nafukovací matrace změknout a vyžadovat dodatečné nafouknutí pro udržení žádoucí pevnosti. Toto je normální po prvních několik dní používání.

**Zobrazené rozměry jsou přibližné a budou se lišit v závislosti na teplotě vinylu a vzduchu. V žádném případě nebude společnost Intex, jeho autorizovaní zástupci či zaměstnanci odpovědní za škody (jako jsou dírký) na nafukovací matraci způsobené zanedbáním, běžným opotřebením, chybným použitím a neopatrností či vnějšími silami.**

### VYFUKOVÁNÍ

1. Zastrčte AC napájecí kabel do AC elektrické zásuvky. Viz obr. (1).
2. Posuňte přepínač doprava na značku pro vyfukování (  ). Viz obr. (6).



Obr. (6)



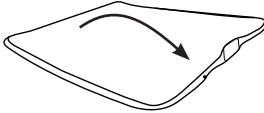
Obr. (7)

3. Když je nafukovací matrace zcela vyfouknutá, začněte matraci svinovat od nohou směrem k hlavě, kde je umístěna pumpa. Viz obr. (7).
4. Když je z nafukovací matrace vyfouknut veškerý vzduch, posuňte přepínač doleva na značku vypnuto (  ). Viz obr. (3).
5. Odpojte AC napájecí kabel ze zásuvky, umístěte jej dovnitř přihrádky na kabel.

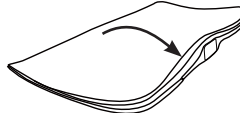
## ULOŽTE TYTO POKYNY

**SKLADOVÁNÍ**

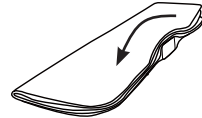
1. Vyfoukněte nafukovací matraci podle pokynů pro „VYFUKOVÁNÍ“.
2. Zajistěte, aby byla nafukovací matrace čistá a suchá.
3. Položte matraci naplocho spací plochou vzhůru a dodržujte kroky skládání na obr. (8–12). Volně složte matraci a zabraňte vzniku ostrých ohybů, rohů a záhybů, které mohou nafukovací matraci poškodit.



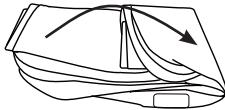
Obr. (8)



Obr. (9)



Obr. (10)



Obr. (11)



Obr. (12)

4. Umístěte nafukovací matraci do skladovacího vaku a uložte na suchém a chladném skladovacím místě.

©2019 Intex Marketing Ltd. - Intex Development Co. Ltd. - Intex Recreation Corp. All rights reserved/Tous droits réservés/Todos los derechos reservados/Alle Rechte vorbehalten. Printed in China/Imprimé en Chine/Impreso en China/Gedruckt in China.

®™ Trademarks used in some countries of the world under license from®™ Marques utilisées dans certains pays sous licence de/Marcas registradas utilizadas en algunos países del mundo bajo licencia de/Warenzeichen verwendet in einigen Ländern der Welt in Lizenz von/Intex Marketing Ltd. to/à/a/an Intex Development Co. Ltd., G.P.O Box 28829, Hong Kong & Intex Recreation Corp., P.O. Box 1440, Long Beach, CA 90801 • Distributed in the European Union by/Distribué dans l'Union Européenne par/Distribuido en la unión Europea por/Vertrieb in der Europäischen Union durch/Intex Trading B.V., Venneveld 9, 4705 RR Roosendaal – The Netherlands  
www.intexcorp.com

**INTEX®****ULOŽTE TYTO POKYNY**

**INTEX® NÁVOD NA OBSLUHU**150  
IO**Elektrická Vzduchová Pumpa Fast-Fill™  
Model AP620C 220 – 240 V~ 50 Hz 100 W****DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ ZÁSADY****PRED POUŽITÍM TOHTO VÝROBKU SI PREČÍTAJTE POKYNY A POTOM POSTUPOJTE PODĽA NICH****! VAROVANIE**

- NIKDY NENECHÁVAJTE DIEŤA SPAŤ NA NAFUKOVACOM MATRACI.
- Nikdy nepoužívajte na nafukovanie matrace žiadne horľavé látky, AKO JE NAPRÍKLAD AEROSÓLOVÝ PLYN NA OPRAVU PNEUMATIK, pretože by sa mohol vznietiť alebo explodovať.
- Tento výrobok nie je hračka. Deti nesmú zostať ponechané bez dozoru pri používaní nafukovacieho matrace.
- Udržujte skladovací vak mimo dosahu detí. Skladovací vak nie je hračka! Keď vak nepoužívate, zložte ho a dajte mimo dosahu detí.
- Nekráčajte, nestojte, neskáčte a nepoužívajte nafukovací matrac ako trampolínu.
- Len na použitie v domácnosti. Iba pre vnútorné použitie. Nepoužívajte na vode alebo v jej blízkosti. Toto nie je raft.
- Neumiestňujte matrac pri schodoch, dverách, ostrých hranách alebo krehkých predmetoch. Zaisťte dostatočný priestor medzi matracom a predmetmi, aby nedošlo k zachyteniu.
- Uistite sa, že priestor pod matracom je plochý, hladký, rovný a bez ostrých predmetov, ktoré by ho mohli prederaviť.
- Zabráňte prístupu domácich zvierat k tomuto nafukovaciemu matracu. Domáce zvieratá môžu prepichnúť povrch matrace.
- Nespíte na okraji nafukovacieho matrace. Okraje poskytujú menšiu oporu ako stred matrace.
- Nepoužívajte viac ako 5 minút bez prerušenia. Odpojte a nechajte vychladnúť najmenej 15 minút.
- Odpojte prístroj, ak ho nepoužívate.
- Nezablockujte nafukovací otvor, alebo nekladajte do neho žiadne predmety.
- Poškodený sieťový kábel musí vymeniť výrobca, servisný technik či iná kvalifikovaná osoba.
- Ak chcete znížiť riziko úrazu elektrickým prúdom, nevystavujte prístroj dažďu. Skladujte v interiéri.
- Toto zariadenie môžu používať deti od 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú tieto osoby pod dohľadom alebo boli riadne poučené, čo sa týka použitia spotrebiča bezpečným spôsobom a chápu možné riziká spojené s jeho používaním.
- Deti sa nesmú so spotrebičom hrať. Čistenie a údržbu nesmú robiť deti, ak nie sú pod dohľadom dospelých osôb.

**DODRŽUJTE TIETO PRAVIDLÁ A VŠETKY POKYNY, ABY NEDOŠLO K POŠKODENIU MAJETKU, ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM, POPÁLENIU ALEBO INÉMU PORANENIU.****TIETO POKYNY USCHOVAJTE**

## NÁVOD NA OBSLUHU

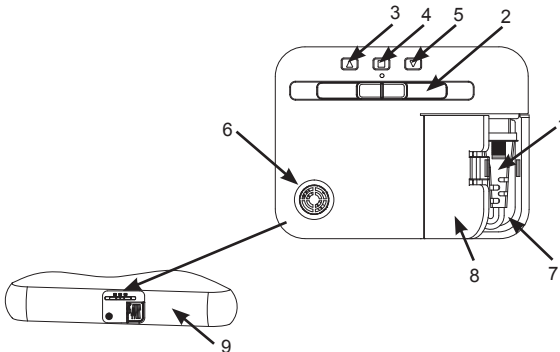
## Všeobecne

- Nie je nutná žiadna zvláštna údržba pre vzduchovú pumpu.
- Odporúčaný pracovný tlak: 0.025bar (0.36psi).
- Matrac musí byť umiestnený tak, aby zástrčka zostala prístupná.
- Na čistenie používajte iba jemný mydlový roztok. Nepoužívajte žiadne chemikálie.
- V prípade opráv používajte len bežné PVC lepidlo a záplaty.
- Menovitá maximálna nosnosť: 64122 / 64132 / 64162 / 67766 / 64412 / 64426 / 64488 / 64902: 136 Kg (300 Lb);  
64124 / 64126 / 64136 / 64164 / 67768 / 67770 / 64414 / 64418 / 64428 / 64490 / 64478 / 64904 / 64906 / 64448: 273 Kg (600 Lb).

## UPOZORNENIE

Toto zariadenie nesmie byť napájané externým spínacím zariadením, ako je napríklad časovač, alebo pripojené na obvod, ktorý sa počas prevádzky pravidelne zapína a vypína, aby sa zabránilo nebezpečenstvu v dôsledku neúmyselného resetovania tepelnej poistky.

## REFERENCIE NA NÁHRADNÉ DIELY



## Popis dielov:

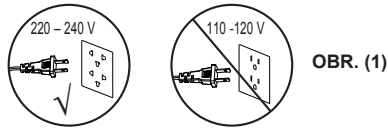
- |  |  |                             |
|--|--|-----------------------------|
| 1. Sieťový napájací kábel                          | 4. Značka vypnutia ( <input type="checkbox"/> )    | 7. Priehradka na kábel      |
| 2. Vypínač   | 5. Vyfukovacia značka ( <input type="checkbox"/> ) | 8. Kryt priehradky na kábel |
| 3. Nafukovacia značka ( <input type="checkbox"/> ) | 6. Priechod vzduchu                                | 9. Nafukovací matrac        |

**POZNÁMKA:** Obrázky majú len ilustratívny charakter. Nemusia zobrazovať skutočný produkt. Nie je v mierke. Vzhľadom na politiku neustáleho zdokonaľovania výrobkov si Intex vyhradzuje právo na zmenu špecifikácií a vzhľadu, čo môže mať za následok aktualizáciu návodu na obsluhu bez predchádzajúceho upozornenia.

## TIETO POKYNY USCHOVAJTE

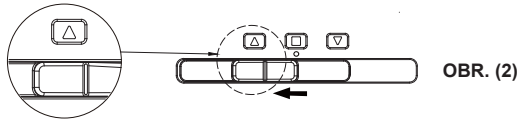
**NAFUKOVANIE**

1. Zapojte striedavý napájací kábel do elektrickej zásuvky. Pozrite obr. (1).



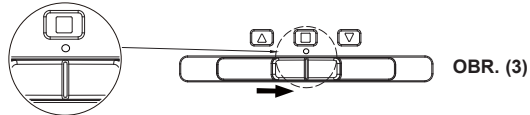
OBR. (1)

2. Posuňte prepínač doľava na značku nafukovania (  $\Delta$  ). Pozrite obr. (2).



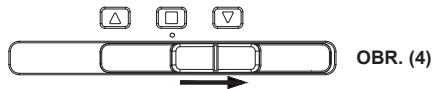
OBR. (2)

3. Keď je nafukovacia posteľ plne nafúknutá na požadovanú tvrdosť, posuňte prepínač doprava na značku vypnutia (  $\square$  ).

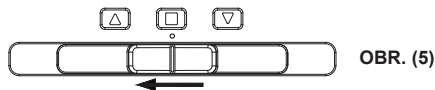


OBR. (3)

4. Lahnite si na nafukovací matrac pre vyskúšanie pevnosti.  
5. Ak je povrch na spanie príliš tvrdý, upravte tvrdosť pomalým posunutím prepínača doprava na značku vyfúknutia (  $\nabla$  ). Pozrite obr. (4). Po dosiahnutí požadovanej tvrdosti posuňte prepínač doľava na značku vypnutia (  $\square$  ). Pozrite obr. (5). V prípade, že nafukovací matrac bude príliš mäkký, zopakujte podľa potreby kroky 2 až 5.



OBR. (4)



OBR. (5)

**DÔLEŽITÉ**

Nikdy neodpájajte napájací kábel od čerpadla alebo z elektrickej zásuvky, keď je čerpadlo v prevádzke. Pred odpojením napájacieho kábla najprv vypnite čerpadlo.

6. Odpojte napájací kábel zo zásuvky, uložte ho do priestoru pre kábel.

**TIETO POKYNY USCHOVAJTE**



## DÔLEŽITÉ

Správne nafúknutie nafukovacieho matraca.

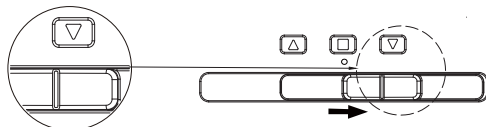
Okolité teplota vzduchu má vplyv na vnútorný tlak nafukovacieho matraca. Pri nízkej okolitej teplote sa vzduch zmrští v nafukovacom matraci, ktorý bude potom mäkkší: pridajte vzduch podľa potreby. Pri vysokej teplote okolia sa vzduch vo vnútri nafukovacieho matraca značne rozťahne a nafukovací matrac bude tvrdý a môže prasknúť: odvzdušnite ho, aby nedošlo k jeho poškodeniu, alebo zmenšíte jeho tvrdosť. **Nevystavujte** nafukovací matrac extrémnym teplotám (vysokým alebo nízkym).

Rozťahovanie je prirodzenou vlastnosťou nového vinylu. Po prvom použití môže byť nafukovací matrac mäkký a vyžaduje ďalšie dofúknutie na udržanie požadovanej pevnosti. To je normálne v prvých dňoch používania. Zobrazené rozmery sú približné a môžu sa odlišovať v závislosti na teplote vinylu a teplote vzduchu.

**V žiadnom prípade spoločnosť Intex, jej splnomocnení zástupcovia alebo zamestnanci nepreberajú zodpovednosť za škody (napríklad prederavenie) na nafukovacom matraci, spôsobené nedbalosťou, bežným opotrebením, zneužitím a nedbanlivosťou, či pôsobením vonkajších síl.**

### VYFUKOVANIE

1. Zapojte striedavý napájací kábel do elektrickej zásuvky. Pozrite obr. (1).
2. Posuňte prepínač doprava na značku vyfúknutia ( ▽ ). Pozrite obr. (6).



OBR. (6)



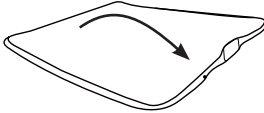
OBR. (7)

3. Keď je nafukovací matrac úplne sfúknutý, zrolujte nafukovací matrac od jeho spodnej časti smerom k hornej, kde sa nachádza pumpa. Pozrite obr. (7).
4. Keď je z nafukovacej postele vypustený všetok vzduch, posuňte prepínač doľava na značku vypnutia ( □ ). Pozrite obr. (3).
5. Odpojte napájací kábel zo zásuvky, uložte ho do priestoru pre kábel.

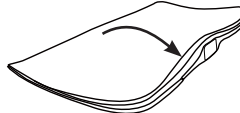
## TIETO POKYNY USCHOVAJTE

**SKLADOVANIE**

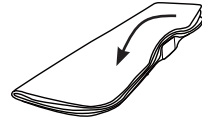
1. Nafukovací matrac sfúkните podľa postupu uvedeného v časti „SFUKOVANIE“.
2. Skontrolujte, či je matrac čistý a suchý.
3. Položte matrac naplocho so stranou na spanie smerom nahor a postupujte podľa pokynov na skladanie na obr. (8-12). Zložte matrac voľne a vyhýbajte sa ostrým ohybom, rohom a záhybom, ktoré môžu poškodiť matrac.



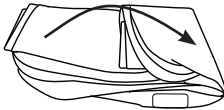
OBR. (8)



OBR. (9)



OBR. (10)



OBR. (11)



OBR. (12)

4. Vložte nafukovací matrac do skladovacieho vaku a uložte na suchom a chladnom mieste.

©2019 Intex Marketing Ltd. - Intex Development Co. Ltd. - Intex Recreation Corp. All rights reserved/Tous droits réservés/Todos los derechos reservados/Alle Rechte vorbehalten. Printed in China/Imprimé en Chine/Impreso en China/Gedruckt in China.

®™ Trademarks used in some countries of the world under license from®™ Marques utilisées dans certains pays sous licence de/Marcas registradas utilizadas en algunos países del mundo bajo licencia de/Warenzeichen verwendet in einigen Ländern der Welt in Lizenz von/Intex Marketing Ltd. to/à/a/ an Intex Development Co. Ltd., G.P.O Box 28829, Hong Kong & Intex Recreation Corp., P.O. Box 1440, Long Beach, CA 90801 • Distributed in the European Union by/Distribué dans l'Union Européenne par/Distribuido en la unión Europea por/Vertrieb in der Europäischen Union durch/Intex Trading B.V., Venneveld 9, 4705 RR Roosendaal - The Netherlands  
www.intexcorp.com

**INTEX®****TIETO POKYNY USCHOVAJTE**